

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Redcón. y Admón. 2252 Imprenta: 2299

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: Apartado n.º 11 San Agustín 7

AÑO LXI.—Número 18.521

Miércoles 31 de mayo de 1961

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## KENNEDY, EN PARIS

En Orly fue recibido por el general De Gaulle

La multitud que acudió al aeropuerto le tributó fuertes ovaciones

En el Elíseo ambos sostuvieron ya su primera entrevista privada sobre problemas mundiales

Paris, 31.—El presidente Kennedy descendió del avión presidencial en medio de fuertes ovaciones de la multitud que acudió a recibirle y que llenaba totalmente las terrazas de los edificios del aeropuerto y zonas próximas al lugar destinado a la recepción oficial.

Tras él apareció la señora Jacqueline Kennedy quien, sonriente, agitaba su mano en señal de saludo. Al pie de la escalera, el presidente de Francia y señora de De Gaulle saludaron a los ilustres visitantes. E inmediatamente después Kennedy se dirigió a los micrófonos y pronunció el siguiente discurso:

### Palabras de Kennedy

«General De Gaulle, Señoras y caballeros: Su generosa bienvenida es un honor para mi esposa y para mí, así como para la nación que representamos. Vengo de América («la hija de Europa»), para rendir homenaje a Francia, nuestra más vieja amiga. Vuestro país ha sido, desde antes del nacimiento de mi nación, la cuna de la filosofía y las ideas occidentales, hasta tal punto que Franklin pudo decir: «Todo hombre tiene dos patrias: Francia y la suya propia».

Pero estoy aquí para rendir homenaje a Francia, no por sus glorias pasadas, sino por su actual grandeza. Por su posición directiva en Europa y África, en la hacienda y en la industria, por la productividad de sus trabajadores, por la brillantez de sus universidades, por la grandeza de su misión al ser portadora de la antorcha de la libertad en las nuevas naciones del mundo.

### El francés, idioma de los hombres libres

Debido a mi cargo he tenido que recibir a muchos enviados de nuevos Estados. Y una y otra vez he comprobado que el idioma que hablan es el francés, el idioma de los hombres libres.

He venido, no por motivo del pasado, sino en busca de futuras asociaciones, en defensa del occidente y en defensa de la libertad para todos. Una vez más, Francia, bajo la dirección de un gran capitán, es la figura central de los esfuerzos comunes. Nuestros propósitos comunes son el fortalecimiento de la seguridad y el fortalecimiento de la defensa de la libertad y conseguir que Francia no vuelva a ser una cabeza de puente para la guerra, sino una fuente inagotable de paz.

Terminado su discurso, ambos presidentes y sus acompañantes escucharon los himnos de los dos países interpretados por una banda de las Fuerzas Armadas, y pasaron revista a las tropas que les rindieron honores.

Poco después, se inició la marcha de la comitiva a lo largo de la ruta que separa a Orly de París entre grandes aplausos de la multitud que agitaba banderas francesas y norteamericanas.

Unos diez mil policías vigilaban a lo largo de todo el recorrido hasta el Quai d'Orsay, en el que Kennedy y su esposa se alojaron hasta el próximo sábado en que partirán hacia Viena.

Momentos después de llegar la comitiva al ministerio del Exterior, Kennedy y De Gaulle dieron comienzo a una serie de conversaciones privadas en las que se trataron todos los aspectos de las relaciones franco-norteamericanas y la formación de un sólido frente con vistas a las próximas reuniones con Kruschef.—Efe.

### PALABRAS DE DE GAULLE

Paris, 31.—El general De Gaulle respondió al discurso de Kennedy en el aeropuerto de Orly con unas breves palabras: en las que, entre otras cosas, dijo que «la personalidad de Kennedy y su cargo de presidente de los Estados Unidos, le aseguraban la más profunda simpatía y amistad de los franceses».

«Nunca hemos conocido a los norteamericanos—dijo De Gaulle—más que como amigos y aliados, y como tales os damos la bienvenida».—Efe.

### PRIMERA ENTREVISTA

Paris, 31.—Los presidentes Kennedy y De Gaulle se han reunido hoy en el palacio del Elíseo para celebrar su primera entrevista privada sobre problemas mundiales. Ambos presidentes iniciaron sus conversaciones dos horas después de la llegada de Kennedy a París.

El general De Gaulle saludó al presidente Kennedy a la llegada de éste al palacio del Elíseo. La guardia republicana rindió honores militares al jefe del Estado norteamericano. Los fotógrafos prorrumpieron en gritos de «Señor presidente, señor presidente», y Kennedy, sonriente, les hizo un saludo con la mano.

De Gaulle sonreía también y precedió a su colega norteamericano hacia su oficina en el primer piso del palacio.—Efe.

### 400 PERIODISTAS Y MIEMBROS DE EQUIPOS DE CINE Y TELEVISION

Viena, 31.—Cuatrocientos periodistas y miembros de los equipos de cine y televisión de distintos países han presentado sus credenciales en el centro de prensa de esta ciudad, establecido para facilitar información sobre la conferencia Kennedy-Kruschef, dice la agencia alemana «DPA».

La cifra incluye ciento veinticinco periodistas acreditados en la Casa Blanca y dieciséis soviéticos.—Efe.

### KRUSCHEF EN CHECOSLOVAQUIA

Estocolmo, 31.—El jefe del Gobierno soviético, Kruschef, ha llegado

### HAY QUE PONER FIN AL LABERINTO DE ORGANIZACIONES Y APLAZAMIENTOS DE FIESTAS TAURINAS

Aunque en nuestra página local publicamos que el próximo día 4 iba a tener lugar la novillada de presentación de Ricardo Valverde, en Segovia, según se había anunciado, al cerrar nuestra edición recibimos la noticia de que esta novillada ha quedado aplazada hasta el día 11.

Dicha novillada, con la que el mencionado novillero segoviano vería colmada su aspiración, tras los días que se pasó «plantado» en el Azoguejo, alternando con Pablo Yustos, de Valladolid, se celebrará el día citado, si no surgen otros imponderables, a beneficio de las Hermanitas de los Pobres.

La noticia de este aplazamiento vendrá a unirse a la ya numerosa serie de comentarios que circulan por la ciudad en torno a las fiestas taurinas, que están suscitando en Segovia, día en día, un ambiente de rivalidad entre dos empresas, que a la vez crea un clima que no puede beneficiar a nadie.

Por lo que respecta a esta novillada se dijo en principio, como ya saben

### Churchill, recobrado ya de su enfermedad

Londres, 31.—Sir Winston Churchill ha regresado a su residencia de Hyde Park, en Londres, desde su residencia en el campo, donde ha pasado la convalecencia de su enfermedad.

Uno de los miembros de su séquito, ha dicho: «Churchill está totalmente recobrado y su estado de salud es francamente bueno».—Efe.

Paris, 31.—El presidente Kennedy ha llegado al aeropuerto de Orly a las 10,30 (hora española). Kennedy y su esposa fueron saludados en el aeropuerto por el general De Gaulle y señora.—Efe.

### AUDIENCIAS CIVIL Y MILITAR DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO

Madrid, 31.—Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil en el palacio de El Pardo a los siguientes señores: Alumnos que han obtenido los premios nacionales fin de carrera, correspondientes al curso de 1959-60, presididos por don Fernando Herrojo Tejedor, vicesecretario general del Movimiento, y acompañados por don Antonio Tena Artigas, delegado nacional de Asociaciones, y por don Jesús Aparicio Bernal, jefe nacional del S. E. U.

Don José Vall Serra, presidente de la Casa de España en Bogotá, acompañado de don Antonio Cano de Santayana, miembro de la Junta de gobierno del Instituto de Cultura Hispánica.

Don José Pérez López, químico jefe del laboratorio de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre de Burgos.

Don Antonio López Silanes, ex presidente del Instituto de Cultura Hispánico-mexicano y del Club España de Méjico, con don Daniel Montull, industrial de Méjico, acompañado de don Antonio Cano de Santayana, miembro de la Junta de gobierno del Instituto de Cultura Hispánica.

Don Enrique Segura Rubio, coronel del Cuerpo de Invalidos, de la Dirección General de Militados.

Don Enrique Blasco Salas, coronel médico retirado, acompañado de su hijo, don Enrique Blasco Ruiz, alférez de complemento y doctor en economía.

Don Victoriano Sánchez Barcaiztegui y Aznar, capitán de navío, director de la Escuela Naval Militar y jefe de la flota afectada.

Don Angel Seibane Cagide, coronel de Aviación, jefe del Estado Mayor de la Zona Aérea de Canarias y del Sector Aéreo de Gran Canaria.

Don Adrián Peces y Martín de Vidales, teniente vicario de primera del Aire, inspector del Servicio Eclesiástico.

Don Carlos Arce Villamide, coronel de Infantería, jefe de la agrupación de Infantería Ordenes Militares número 37.

Don Andrés González Garzón, coronel de Artillería, jefe del regimiento de Artillería número 47.

Don Ramón Díez de Ulzurrun Yarana, coronel de Artillería, jefe del regimiento de Artillería número 11.

Don José Gómez-Salas Góngora, coronel de Artillería, director del Parque y Maestranza de Artillería de Burgos.

Don José Souto Montenegro, coronel de Caballería, jefe de la agrupación blindada España, número 11.

Don Carlos Arce Villamide, coronel de Infantería, jefe de la agrupación de Infantería Ordenes Militares número 37.

Don Andrés González Garzón, coronel de Artillería, jefe del regimiento de Artillería número 47.

Don Ramón Díez de Ulzurrun Yarana, coronel de Artillería, jefe del regimiento de Artillería número 11.

Don José Gómez-Salas Góngora, coronel de Artillería, director del Parque y Maestranza de Artillería de Burgos.

85.432.959 pesetas para mejora de carreteras en varias provincias, SEGOVIA entre ellas

Madrid, 31.—Obras de reparación de mejora de carreteras por valor de 85.432.959,70 pesetas realizará el Ministerio de Obras Públicas, según decretos que hoy inserta el «Boletín Oficial del Estado». Afectan a las provincias de Avila, Barcelona, Burgos, Córdoba, Castellón de la Plana, Ciudad Real, Gerona, Granada, Guadalupe, Huesca, Lérida, Málaga, SEGOVIA, Sevilla, Soria, Palencia, Toledo, Teneife, Teruel, Zaragoza.

Asimismo, se autoriza al ministro de Obras Públicas para celebrar la subasta de las obras de saneamiento de Valderá (León), por un presupuesto: de contrata de 1.875.780,16 pesetas.—Cifra.

## INAUGURACION DE LA FERIA NACIONAL DEL LIBRO, EN MADRID

Presidieron el acto los ministros de Información y Turismo y Educación Nacional

Hay 112 casetas instaladas que ocupan un frente de 600 metros de longitud

Madrid, 31.—Los ministros de Información y Turismo, señor Arias Salgado, y de Educación Nacional, señor Rubio, han inaugurado esta mañana la Feria Nacional del Libro, instalada en el paseo de Recoletos.

Acompañaban a los ministros, los directores generales de Archivos y Bibliotecas, señor García Noblejas; de Información, señor Rodríguez Casado, y de Carreteras, señor Mortes.

Los señores Arias Salgado y Rubio, con las demás personalidades, recorrieron las ciento doce casetas que ocupan un frente de seiscientos metros de longitud, en los dos andenes de dicho paseo.

Este año, las casetas se han levantado con módulos prefabricados de cemento.

46 EDITORES Y 66 LIBREROS. Están representados cuarenta y seis editores y sesenta y seis libreros y distribuidores, así como el Instituto Nacional del Libro, los ministerios de Agricultura, Trabajo, Comercio, Educación Nacional y el de Información y Turismo por la Editora Nacional, Patrimonio Nacional del Estado y el Instituto Nacional del Libro.

Los ministros examinaron algunos magníficos ejemplares de libros que demuestran los progresos de la industria editorial española y, en el del Patrimonio del Estado, fueron recibidos.

La Comisión de Compras de Excedentes de Vino sigue admitiendo ofertas

En el plan de adquisición de un millón de hectólitros

Madrid, 31.—La Comisión de Compras de Excedentes de Vino, siguiendo instrucciones acordadas en Consejo de ministros, ha procedido a concertar la compra de hasta un millón de hectólitros de vino.

Recibidas las ofertas de las Cooperativas Vinícolas, a partir de la fecha se iniciará la recepción de ofertas de otros cosecheros hasta una cifra aproximada de setecientos mil hectólitros, que completa el plan inicial. En el transcurso de los próximos meses se continuará observando la marcha del mercado para estudiar, en su caso, nuevas medidas de protección de este sector agrícola.—Cifra.

Más de 80 muertos en una batalla en el CONGO

Bruselas, 31.—Miembros de las tribus bachi, armados con flechas envenenadas, lanzas y cuchillos, se han enfrentado con tropas del régimen de Stanleyville dirigido por Antoine Gizenga, perdiendo en la lucha más de ochenta hombres, según informa la agencia de noticias belga.

Varios soldados, equipados con armas modernas, resultaron también muertos y después de la batalla han desaparecido varios misioneros católicos blancos, mestros y granjeros.

La batalla se desarrolló en la provincia de Kivu.—Efe.

No se descarta la posibilidad de sabotaje en el avión siniestrado en Portugal

Caracas, 31.—La tragedia aérea ocurrida ayer en las costas portuguesas ha enlutado a numerosos hogares venezolanos, causando además un golpe casi definitivo a la nueva línea aérea Viasa, la cual inició el mes pasado sus operaciones internacionales en gran escala.

Un portavoz de la referida compañía declaró ayer a la United Press Internacional que no se descartaba totalmente la posibilidad de que alguien hubiera colocado una bomba a bordo del avión, en vista de los despaños recibidos desde Lisboa de que algunos

testigos habían visto el gigantesco avión explotar en el aire.

El accidente paralizará temporalmente las operaciones de la Viasa, que contaba con esa sola unidad arrendada a la compañía K. L. M.—Efe.

Ha nevado en la sierra de CAZORLA

Cazorla, 31.—Ha nevado en los picos más altos de la sierra y desde ayer por la tarde llueve, a ratos intensamente, sobre esta comarca.

En las últimas doce horas fueron medidos 19 litros de agua en la ciudad y 51 en la sierra. La temperatura ha descendido de 30 grados a 13. Continúan las precipitaciones con un temporal semejante al de invierno.—Cifra.

Churchill y Onassis ofrecen un millón de francos nuevos por un cuadro de Rubens a un particular

Chaumont (Francia), 31.—Un funcionario bancario retirado, que cuenta 70 años de edad y que no desea que su nombre sea revelado, ha declarado que ha recibido ofertas por valor de un millón de francos nuevos, de sir Winston Churchill y de Aristóteles Onassis, el magnate naviero, por un cuadro de Rubens, que representa a Cristo y que encontró en un desván.

«Ambos—ha dicho—están dispuestos a comprarlo, si se demuestra que el cuadro es auténtico».

El cuadro va a ser examinado por un técnico oficial, pero el propietario se niega a indicar si venderá o no el cuadro, en caso de que sea un auténtico Rubens.—Efe.

El doctor FISHER cesa hoy como 99 primado anglicano

Londres, 31.—El arzobispo de Canterbury, doctor Goffrey Fisher, cesará a medianoche de hoy como el 99 primado anglicano.

Su sucesor, el doctor Arthur Michael Ramsey, arzobispo de York, ocupará la sede de Canterbury en un plazo de 28 días.

El doctor Fisher, que provocó una controversia al visitar a Su Santidad el Papa Juan XXIII, en diciembre pasado, declaró a su regreso de Roma que el motivo de su visita al Romano Pontífice era el de allanar el camino para frecuentes contactos, oficiales y no oficiales, entre las dos Iglesias en orden a un interés y conocimiento mutuos.

El hasta ahora primado anglicano fue ordenado en 1913, y, tras 19 años como director de una escuela, fue designado más tarde, como obispo de Chester, en 1945. Fue nombrado arzobispo de Canterbury en la vacante producida por fallecimiento del doctor William Temple.—Efe.

El doctor Fisher, que provocó una controversia al visitar a Su Santidad el Papa Juan XXIII, en diciembre pasado, declaró a su regreso de Roma que el motivo de su visita al Romano Pontífice era el de allanar el camino para frecuentes contactos, oficiales y no oficiales, entre las dos Iglesias en orden a un interés y conocimiento mutuos.

El hasta ahora primado anglicano fue ordenado en 1913, y, tras 19 años como director de una escuela, fue designado más tarde, como obispo de Chester, en 1945. Fue nombrado arzobispo de Canterbury en la vacante producida por fallecimiento del doctor William Temple.—Efe.

El doctor Fisher, que provocó una controversia al visitar a Su Santidad el Papa Juan XXIII, en diciembre pasado, declaró a su regreso de Roma que el motivo de su visita al Romano Pontífice era el de allanar el camino para frecuentes contactos, oficiales y no oficiales, entre las dos Iglesias en orden a un interés y conocimiento mutuos.

El hasta ahora primado anglicano fue ordenado en 1913, y, tras 19 años como director de una escuela, fue designado más tarde, como obispo de Chester, en 1945. Fue nombrado arzobispo de Canterbury en la vacante producida por fallecimiento del doctor William Temple.—Efe.

El doctor Fisher, que provocó una controversia al visitar a Su Santidad el Papa Juan XXIII, en diciembre pasado, declaró a su regreso de Roma que el motivo de su visita al Romano Pontífice era el de allanar el camino para frecuentes contactos, oficiales y no oficiales, entre las dos Iglesias en orden a un interés y conocimiento mutuos.

El hasta ahora primado anglicano fue ordenado en 1913, y, tras 19 años como director de una escuela, fue designado más tarde, como obispo de Chester, en 1945. Fue nombrado arzobispo de Canterbury en la vacante producida por fallecimiento del doctor William Temple.—Efe.

El doctor Fisher, que provocó una controversia al visitar a Su Santidad el Papa Juan XXIII, en diciembre pasado, declaró a su regreso de Roma que el motivo de su visita al Romano Pontífice era el de allanar el camino para frecuentes contactos, oficiales y no oficiales, entre las dos Iglesias en orden a un interés y conocimiento mutuos.

El hasta ahora primado anglicano fue ordenado en 1913, y, tras 19 años como director de una escuela, fue designado más tarde, como obispo de Chester, en 1945. Fue nombrado arzobispo de Canterbury en la vacante producida por fallecimiento del doctor William Temple.—Efe.

El doctor Fisher, que provocó una controversia al visitar a Su Santidad el Papa Juan XXIII, en diciembre pasado, declaró a su regreso de Roma que el motivo de su visita al Romano Pontífice era el de allanar el camino para frecuentes contactos, oficiales y no oficiales, entre las dos Iglesias en orden a un interés y conocimiento mutuos.



# CRONICA DE LA CIUDAD

## De cara a las ferias

Veinte y pocos días faltan para que la "diana", a cargo de la laureada banda de la Academia de Artillería, según rezaban los carteles de las fiestas de San Juan y San Pedro, despierte al vecindario a las siete de la mañana (hora española).

Aunque ya se dan como seguros algunos de los números que han de decorar el programa del año en curso, entre los cuales parece ser que figura una carrera de "motos" y tiradas "al plato" y quizás algún otro renglón que alegrará al sector deportivo, no sabemos nada—como dicen en las bodas—sobre la suerte que, ante la parvedad del presupuesto, han de correr las exposiciones que otros años han constituido el interés de otros sectores locales, tan respetables como el que forma las filas de los devotos del museo y de la ciencia aplicada a la mecánica.

Nos referimos, concretamente, a las exposiciones de vitrolfilia, filatelia, de fotografías y del "Segovia viejo". Estas exposiciones, muy visitadas, congregaban a un público que observaba con atención y comentaba luego, la belleza artística de esas policromadas sortijas que sirven para apoyar los dedos del fumador y anunciar las marcas de los tabacos. Con estos anillos, también, los ingeniosos ponen a prueba su paciencia y su arte al servirlos de ellos para decorar platillos, ceniceros y otros útiles hogareños.

Y, con esta de "vitrolas", figuró en los programas la de sellos de Correos, a la que han acudido ejemplares de singular valor y magníficas colecciones, procedentes, algunas de ellas, de otras provincias. En estas exhibiciones Segovia alcanzó cierto rango merced a los filatéticos locales que han llegado a conseguir que hasta los chicos se interesen por adquirir álbumes para iniciar sus colecciones de sellos, que es una estupenda manera de estudiar Geografía.

Junto a estas exposiciones, las segovianismas de la Academia de Historia y Arte de San Quirce y la de fotografías, completaban la nota culta—local y universal—del cartel de las fiestas.

Desconocemos si este año continuarán adscritas al serial de festejos tales exposiciones, pero, francamente, tenemos miedo de que, en vista de la parvedad del presupuesto, las eliminen, que ya es sabido que, casi siempre, el ahorro consiste en suprimir—como se dice—el "chocolate al loro".

O, que, tal vez, la comisión estime que con la carrera de "motos" ya hay bastante "exposición".

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 8,00 pts. Cada palabra más, 0,80

### TRABAJO

TRACTORISTA para caserio. Fernández Ladreda, 11. Guillermo Gómez.

### VARIOS

NUEVA droguería perfumería «El Tirón», San Francisco, 6. Tel. 21-22.

### ALQUILERES

SIERRA de cinto, nave y patio. Muebles Hernando, Onésimo Redondo, 12.

SOLAR 1.000 m<sup>2</sup>. Razón, Muebles Hernando, Onésimo Redondo, 12.

ARRIENDO dos locales. Razón, San Gabriel, 46.

### VENTAS

CHOCOLATES «El Sordomudo» regala objetos para el hogar.

PUERTAS desde 125 pesetas, ventanillas, molduras, gran surtido, baratísimo. Onésimo Redondo, 6.

VENDO carro machos, seminuevo. Mariano Herranz López; Aldea Real.

LAMINAS colmena, canjeo por cera. La Fabril Cerera.

VENDO chotos suizos para recría. Mercado Muerte y Vida, puesto 25, teléfono 2364.

CHOTOS, chotas suizas, vende Gascon, 51.

VACA holandesa recién parida del cuarto, vende, Pedro Antón, Burgomillado (Carrascal del Río).

VENDO 60 ovejas, trashumantes. Benito Muñoz, Torrecaballeros (El Caserio).

CHOTA suiza cuatro días. Francisco Martín; Zamarramala.

VENDO vaca suiza recién parida del tercero. Crescenciano Santos, Arnuña.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.

VENDO cerdos destete. Eusebio Borreguero, Berrocal de La Cuesta.

CHOTAS de Santander, 4 y 6 meses. Refitoría, 1.



# Información Local

## Esta noche, inauguración de la exposición de muñecas de la Tómbola de Caridad

En el patio de cristales de la Casa de los Picos

Coincidiendo con el «Día Nacional de Caridad», esta noche a las nueve, se inaugurará la exposición de muñecas con destino a la Tómbola Diocesana de Caridad.

Ha sido instalada en el patio de cristales de la Casa de los Picos, cedida para este fin por la Delegación Provincial de Sindicatos y el Ministerio del Ejército.

Estará abierta hasta el día 5, lunes, en que serán retiradas las muñecas para instalarlas en la Tómbola.

## Visitas recibidas por el gobernador civil

El excelentísimo señor gobernador civil ha recibido en su despacho las siguientes visitas:

Don José Jiménez Gómez, jefe provincial de Sanidad, acompañado del doctor don Joaquín Márquez, director del Preventorio Infantil de San Rafael; don Adolfo Arranz, capellán del mismo, y D. Miguel Herranz Valoria, jefe administrador del Preventorio.

## DE SOCIEDAD

Gratitud de la familia Sáez Borreguero

La familia de la señora doña Paulina Borreguero y Entero de Sáez (que en paz descanse), ante la imposibilidad de contestar personalmente a todos los testimonios de pésame recibidos, hace presente por medio de estas líneas su agradecimiento a cuantos se han unido a su dolor.

Al mismo tiempo comunica que las misas gregorianas darán comienzo mañana en el monasterio de Santa María del Parral (PP. Jerónimos), a las ocho y media.

## En 4.ª página información de la Asamblea General de la U. T. E. C. O.

## AYUNTAMIENTO DE FUENTERREBOLLO

### SUBASTA DE OBRAS

A las doce horas del día SEIS de junio del año en curso tendrá lugar en el salón de actos de esta Casa Consistorial la subasta pública para la contratación de las obras de «INSTALACION DE SERVICIOS Y PAVIMENTACION» en las calles de Calvo Sotelo y Juan Bravo del casco de esta población.

El tipo de licitación asciende a la cantidad de 927.579,90 pesetas, y la fianza provisional al 2 por 100 de la tasación.

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría municipal hasta las trece horas del día CINCO de dicho mes de junio.

\* Para mayor abundamiento de detalles, consúltense los BB. OO. de la provincia y del Estado de fecha 8 y 11 de mayo, respectivamente.

Fuenterrebollo, 29 de mayo de 1961.—El Alcalde, Alejandro Fisac.

## SUS ANALISIS CLINICOS FARMACIA de los PICOS

### Furgonetas

## ALFA-ROMEO

Concesionario exclusivo para Segovia y su provincia.

## SOUSA

Teléfonos 19-53 y 18-58

SEGOVIA

## ¡Avicultor!

Sus pollitos tendrán un desarrollo mejor... Sus pollitas empezarán la puesta a la edad más adecuada con

Piensos Compuestos

## CON PACO HERRERA, ha quedado ultimado el cartel de la corrida de Ferias

Habrán también novillada el día 25, con Juan de Triana y Joaquín Camino

## Y el 4, otras novilladas en Segovia y Santa María

A los nombres de Curro Girón y Victoriano Valencia, que ya dimos a nuestros lectores para la proyectada corrida de toros el día de San Pedro, se añade ahora el de Paco Herrera, nuevo matador de toros gaditano, según afirma la empresa de la plaza de toros de esta capital, con lo que queda ultimado el cartel de matadores para la corrida de ferias.

Los toros, cuya ganadería aún no se conoce, serán probablemente de una de gran prestigio del campo andaluz y nueva en nuestro coso, cuyos pupilos pastan en tierras de Tarifa.

### NOVILLADA EN FERIAS

A más de esta corrida para el día 29 de junio, la misma empresa ha preparado también, como aditamento a los festejos taurinos de ferias otra novillada que tendrá lugar concretamente el día 25, domingo, con reses de los Hermanos Zuazo, de Guadarrama (Madrid), escogidos ayer y que presentan muy fina lámina y buena disposición de cabeza.

Con ellos se las enterarán dos novilleros con aire de fenómenos, sevillanos y con aspiraciones ellos: Juan de Triana y Joaquín Camino, hermano del famoso matador de toros.

### PRESENTACION DE RICARDO VALVERDE, EL DIA 4

Por otra parte, el próximo día 4 tendrá lugar la presentación en Segovia de Ricardo Valverde, de Gomezserrachin, en esta oportunidad que se le concede a su petición en los días de «plante» en El Azoguejo, y alternará con el Pablo Yustos, vallisoletano. Ambos se las enterarán con novillos del Aguachal (Valladolid).

La novillada tendrá carácter benéfico a favor del Asilo de Ancianos de las Hermanitas de los Pobres.

### TAMBIEN EL DIA 4, LA NOVILLADA QUE SE APLAZO EN SANTA MARIA

La novillada que por causa del mal tiempo fue suspendida el pasado domingo, día 28, en la plaza de toros de Santa María la Real de Nueva, se celebrará definitivamente, en dicha plaza, el próximo día 4 de junio.

## LLAMAMIENTO A LOS SEGOVIANOS ANTE EL "DIA NACIONAL DE CARIDAD"

Segovianos todos: Faltan ya muy pocas horas, para que celebremos la festividad de Corpus Christi y en ella el «DIA NACIONAL DE CARIDAD». Saldrán las custodias. Altas, Blancas, Brillantes, Doradas. Con el rumor de sus campanillas y el blanco fulgor de la Eucaristía en el viril. Es fiesta grande española, fiesta de multitudes, de tomillo, de romero, con alfombras de flores. Las trompetas al aire, el lento paso marcial de los soldados y la expectación de los segovianos, ante el rumor procesional que se aproxima.

Peró la Eucaristía es esencialmente amor. Manifestación del extremo amor de Dios por los hombres. Y El, ha dicho claramente que se queda para nosotros, para todos, no sólo en la espera constante del Tabernáculo, sino también en cada uno de nuestros hermanos necesitados.

Es muy nuestro, muy español, el deseo de enriquecer con oro, plata y piedras preciosas al Dios Eucarístico del Corpus Christi. Pero sería lamentable que no supiésemos ver al Dios hambriento, al Dios enfermo, al Dios niño abandonado... al Dios que está en cada uno de nuestros pobres y necesitados hermanos en Cristo. De esos para los cuales, pedirá mañana Caritas, en iglesias, calles y plazas, no una limosna, sino toda la capacidad de amor que tenemos al Dios de la Custodia.

Queda patente—salvo en casos aislados—que las causas del bajo nivel económico de un número considerable de personas, son ajenas a su voluntad. Los pobres y necesitados, no tienen la culpa de su propia indigencia.

Muchas veces se piensa que es una función específica del Estado resolver el problema, que el pobre ha nacido así, con esa tara y ha de resignarse toda la vida; que la caridad «bien entendida» empieza por uno mismo; que ya cumplimos nuestros deberes cuando dejamos unas monedas al mendigo que se nos acerca en la calle, sin darnos cuenta de que muchas veces no es ni eficaz...

Y los propios pobres, y necesitados, a los que también nos dirigimos, saben que muchas veces, si les ayudásemos, saldrían de esa precaria situación en que se encuentran. Ellos nos piden con urgencia y angustia que les ayudemos para a su vez ayudarse a sí mismos...

Segovianos todos: Cada uno como pueda, con el dinero los ricos, con el sudor de la frente los pobres, con el trabajo los que tienen fuerza...

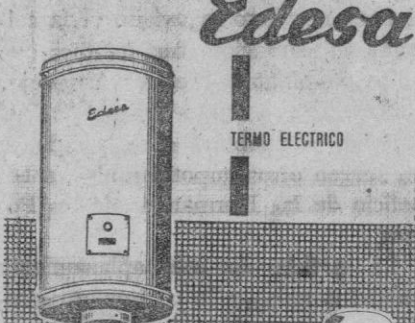
## Eléctrica Segoviana, S. A.

### Pago de dividendo

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que durante los días hábiles de la segunda quincena del próximo mes de junio, de 10 a 12 de la mañana, podrá hacerse efectivo en la caja de la Sociedad, mediante el corte de los cupones números 36 de las acciones series A, 33 de la serie B, y 13 de la C, el dividendo del ocho por ciento, impuestos a cargo del accionista, correspondiente al pasado ejercicio, cumplimentando lo acordado por la Junta general de accionistas celebrada el día 18 del pasado abril. Segovia, 31 de mayo de 1961.—El Consejo de Administración.

¡Agua caliente por gas o electricidad!

...PERO CON LA GARANTIA



Edesa

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

VEALOS EN

RUFINER

agencia oficial Juan Bravo, 30 SEGOVIA



## Homenaje de los A. A. de los dominicos de Santa María a don Pedro Gómez Aparicio

Se celebrará el próximo sábado en el hotel París, de Madrid

La Asociación de Antiguos Alumnos del Colegio de Padres Dominicos de Santa María la Real de Nueva (Segovia), celebrará el próximo sábado, día 3 de junio, en el hotel París de la capital de España, una comida íntima dedicada a su discípulo don Pedro Gómez Aparicio para testificar su afecto y felicitación por motivo de haber sido designado para la presidencia de la Asociación de Prensa de Madrid.

La reserva de cubiertos debe solicitarse al teléfono 2238162, domicilio de don José María Gómez Trelles.

## ASPIRANTES A GUIAS-INTERPRETES DE TURISMO EN SEGOVIA

El «Boletín Oficial del Estado» publica una resolución de la Subsecretaría de Información y Turismo, por la que se hace pública la relación de admitidos a exámenes que habiliten para el ejercicio de la profesión libre de Guías-Interpretes provinciales de Turismo en Segovia, convocados por Orden ministerial de 3 de enero de 1961.

La lista de admitidos a examen es la siguiente:

Don Mariano Hernández Colado, don Quintín Tejedor Moreno, don Florentino García de la Serna, don Santiago Martín de Benito, don Félix Perianes Pérez, don Leandro Marín Orejana, don José Luis Iglesias Sánchez y don Moisés Sanz Montarelo.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:

Juan Bravo, 31.

Ramiro Ledesma, 3.

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 30.—Premiado con 250 pesetas, número 474. Con 25 pesetas, los terminados en 74.

## Agricultores

cubiertas para tractores y remolques

Accesorios «La Unión»

## Cine CERVANTES

Hoy, 7,30 y 11. Estreno

UN GRITO EN LA NIEBLA

Doris Day, Rex Harrison, Color. Autorizada mayores

Mañana, 4,30, 7 y 10,45. Estreno

EL MISTERIO DEL BARCO PERDIDO

Gary Cooper y Charlton Heston. Scope, Color. Tolerada menor

La película base en función noche comienza a las 11,15

## Cine LAS SIRENAS

Hoy, 7,30 y 11. Gran éxito

LA REINA DEL TABARIN

Por la gran «Mikaela»

Tecnicolor. Autorizada mayores

Mañana, 4,30, 7,30 y 10,45

UN GRITO EN LA NIEBLA

La película base en función noche comienza a las 11,15

## Cine JUAN BRAVO

Hoy, 5 y 10. Dos últimos días

BEN-HUR

Mañana, 3,15 y 7,30. Ultimo día

## Cine VICTORIA

Mañana, 4,30, 7,30 y 10,45

LA REINA DEL TABARIN

Color. Autorizada mayores

La película base en función noche comienza a las 11,20

Ayer en Tívoli, un nuevo éxito de Curro Girón, cortó tres orejas

## MAN

TRACTORES AGRICOLAS

de 16 a 50 H. P.

De reconocida fama entre los agricultores por su indiscutible prestigio.

ENTREGA INMEDIATA

Informes:

R. SACRISTAN

San Francisco, 23 - SEGOVIA

# Eléctrica Segoviana, S. A.

## Emisión y puesta en circulación de acciones

Haciendo uso de la autorización otorgada al efecto por la última Junta general extraordinaria de accionistas de la Sociedad, se emiten y ponen en circulación 11.200 acciones serie A, de 500 pesetas cada una, que llevarán los números 106.001 al 117.200 inclusive, con un valor total de 5.600.000 pesetas nominales; ampliándose el capital social en dicha cantidad, que representa la décima parte del actualmente en circulación.

Los expresados títulos se emiten a la par, más 25 pesetas por cada uno en concepto de gastos de emisión, excluidos los referentes a la formalización de las respectivas pólizas; o sea, a razón de 525 pesetas por cada acción suscrita.

Tienen derecho de preferencia a suscribir los señores accionistas, proporcionalmente a sus participaciones en el capital social, durante el próximo junio; habilitándose para ello los cupones números 35 de la serie A, 32 de la serie B y 12 de la C; los cuales pueden cederse a tercero y no tendrán otra aplicación posterior, quedando anulados los que no se utilicen para suscribir.

Correspondiendo la proporción de 5.000 pesetas nominales del actual capital desembolsado por cada una de las acciones que se emitan; habrán de acompañarse a la solicitud de suscripción los necesarios cupones de las distintas series y números indicados para completar dicha cantidad por cada acción nueva que se desee suscribir; dando a tal efecto un valor representativo de 500 pesetas al cupón 35 de la serie A, de 250 al número 32 de la serie B y de 200 al número 12 de la serie C.

Los títulos suscritos participarán en los beneficios sociales a partir de primero de julio próximo, y las solicitudes de suscripción podrán presentarse en las oficinas de la Sociedad emisora, o en cualquiera de los establecimientos de crédito de esta plaza, con arreglo al modelo que se facilitará al efecto; debiendo desembolsarse al formalizar el correspondiente boletín las indicadas 525 pesetas por cada acción que se suscriba.

En la Secretaría de la Sociedad serán facilitados cuantos datos aclaratorios se soliciten en relación con el contenido del presente anuncio. Segovia, 30 de mayo de 1961.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION



# Información Local

## EXCURSION A GENOVA Y MARSELLA, ORGANIZADA POR SECCION FEMENINA

Delegación Provincial de la Sección Femenina.—Se pone en conocimiento de las afiliadas a Sección Femenina de la Delegación Nacional, por medio de la Compañía Transatlántica Española en Barcelona ha organizado un viaje en los primeros días de septiembre a Génova y Marsella con salida de Barcelona. Su duración será de 5 días.

Para más informes en la Delegación Local de Sección Femenina, Daiz número 10.

## EXPRESION DE GRATITUD

La hija, madre y hermano de don Miguel Hernández de Diego (q. e. d.), expresan su gratitud, desde estas columnas, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiese sido su deseo, a todas las personas que se interesaron en el curso de su enfermedad, así como a las que les acompañaron a la conducción del cadáver a la iglesia donde tuvo lugar el sepelio y a los sufragios celebrados por el alma del finado.

## SEGOVIA RELIGIOSA

### Novena al Corazón de Jesús en San Martín

Del 1 al 9 de junio, hora de las siete y media de la tarde, se celebrará en esta parroquia el novenario que la devoción particular de la feligresía ofrece al Sagrado Corazón de Jesús por la paz del mundo.

### Solemne triduo eucarístico en la Santa Iglesia Catedral

Días 2 y 3, a las cinco de la tarde, exposición, sermón que predicará el muy ilustre señor don Lucas García.

Día 4, misa solemne a las diez y media, con sermón que predicará el muy ilustre señor don Lucas García.

Por la tarde, a las cinco, visita de altares con el Santísimo, en que oficiará el excelentísimo señor obispo.

### Adoración Nocturna Española

Todos los adoradores deberán asistir a la procesión con el Santísimo que saldrá de la Santa Iglesia Catedral mañana jueves, a las diez y media, llevando el distintivo.

El sábado, 3 de junio, corresponde vigilia general del Sagrado Corazón de Jesús al turno número 1 de San Frutos, siendo obligatoria la asistencia de todos los adoradores, pudiendo retirarse después del invitatorio los que no pertenezcan al turno.

### En San Millán

El viernes próximo, primero del mes del Sagrado Corazón de Jesús, las misas en San Millán serán: primera a las ocho de la mañana; segunda, a las nueve y media; tercera, a las diez y media; y cuarta, a las once de la tarde.

### En San Vicente el Real

Mañana, festividad del Corpus Christi, a las ocho de la mañana, habrá misa cantada. A continuación, exposición al Santísimo, que quedará expuesta durante todo el día.

Por la tarde, a las seis, estación, sanctus y solemne visita de altares al Santísimo, finalizando con la bendición y reserva.

## TRILLADORAS

«APELLANA»  
Totalmente metálicas  
Pagadera en 3 campañas.  
Véalas en nuestra exposición:  
J. HORCAJO, S. A.

## Brillante actuación de la soprano Felisa González Vallejo en la Sociedad Filarmónica

En la tarde de ayer presentó la Sociedad Filarmónica una cantante plena de cualidades. Se trata de la soprano vallisoletana Felisa González Vallejo. Voz potente, de bello timbre—especialmente en el campo de acción de la mezzosoprano—y excelente escuela acompañan a esta joven artista, que proyecta un porvenir brillantísimo.

Fue durante la parte del programa dedicado a la ópera italiana cuando nos dimos cuenta de que nos hallábamos ante una soprano dramática de alto estilo, captadora de las esencias operísticas que no dudamos ir superando a través de futuras actuaciones. Ante los insistentes y cálidos aplausos del auditorio, añadió al recital de ópera programado, una Romanza de Caballería Rusticana de la que nos dio una versión excelente.

Bien los lieder, así como las canciones españolas, en particular «Polo» de Falla, aunque entendemos que «El majo tímido» de Granados tuvo una interpretación poco feliz, más de festival popular que de concierto. Notamos a falta esa melancólica elegancia que impregna toda la obra del autor de Goyescas.

En resumen, la actuación de esta cantante fue espléndida y entusiasmó al auditorio, obligándole a ejecutar dos obras más fuera de programa, al terminar el concierto, y tenemos la seguridad de que la madurez artística irá forjando una personalidad de gran relieve que ha de producir fuerte resonancia en los medios musicales.

La pianista acompañante Giuseppina Binda, muy correcta, hizo honor a su fama de especialista en el acompañamiento de cantantes.—M.

## Estudio comparado de la presión fiscal en nuestra provincia, una de las más gravadas

### Lo está realizando la Vicesecretaría Provincial de Ordenación Económica de la C. N. S.

Ayer tuvo lugar en la C. N. S., bajo la presidencia del vicesecretario provincial de Ordenación Económica, don Pedro Antonio Pérez Ruiz, una junta de presidentes de Secciones Económicas, en la que fueron estudiados diversos asuntos de índole fiscal. En primer lugar, el vicesecretario expuso que se han iniciado los trabajos para confeccionar un estudio comparado, lo más completo posible, de la presión fiscal en nuestra provincia y en las restantes, para asegurar de forma fehaciente y documental lo que ya se conoce en líneas generales, y tanto se repite: que Segovia es una de las provincias más recargadas en impuestos de todas clases (salvo la licencia fiscal industrial, que son tarifas de tipo nacional).

No hace falta aducir demasiadas razones para demostrar la fundadísima razón de los industriales de Segovia: Salvo pocas excepciones, la industria y el comercio de la provincia depende de la misma; es decir, de su agricultura. Pues bien, la cosecha de cereales del pasado año 1960 tuvo una pérdida de 350 millones sobre la normal; por lo cual, los agricultores adeudan 40 millones al Ministerio de Agricultura; varios más al Servicio Nacional del Trigo, en concepto de semillas y abonos, y otros millones a la Banca privada, además de llevar muchos miles de familias una vida mísera.

En el momento presente hay que resolver un importante problema, y es que el impuesto por beneficios industriales no sea aumentado este año por la Delegación de Hacienda, tributo que se va a evaluar en fecha muy próxima.

Por otra parte, la cosecha de trigo de este año se conoce desde el otoño pasado y a ser bastante deficitaria (ahora se sabe vendrá a ser de unos 2/3 de la normal), con lo cual aún aumentaron más, si cabe, las dificultades de los labradores en el pasado año, y por supuesto en éste.

¿Puede hablarse en estas condiciones, a las que pueden y deben sumarse otras varias con no menor fuerza (como la de que la renta nacional

## REGISTRO CIVIL

Nacimientos: Juan Luis Misís y Andrés, hijo de Luis y Martina; Ana María Pastor y Martín, hija de Pablo y Ana María; Vicente Sacristán y Moreno, hijo de Vicente y Francisca; María Esperanza García y Gascón, hija de Manuel y María Esperanza; Francisco Javier Giraldo y Casado, hijo de Francisco y María del Rosario; María José González y Llorente, hija de Florentino y Jesusa; María Amalia González y Pérez, hija de Fermín y María de las Mercedes Rita; Manuel Ruiz y Madrigal, hijo de Francisco y María Ildefonsa Aurora, y Paulino Otero de Pablos, hijo de Paulino y Marcelina.

Defunciones: Sofía San Felipe, de 65 años; Isabel Merino Vallejo, de 40, y Luis Gómez Martínez, de 31.

Matrimonios: Mariano Bartolomé y Gozalo, con María Esperanza Lázaro y Fuentes; Cecilio Pérez y Sevilla, con María del Socorro del Real y Llorente; Eutimio Santos y Pérez, con Gregoria Domingo y Lázaro, y Antonio Campo y Rincón, con Elisa Miguelez y Barrio.

## En un arrebatado de enajenación mental, un vecino de La Granja prendió fuego a su casa y mató a uno de los que iban a sofocar el siniestro

### La víctima fue el joven Manuel Hoyos, ex jugador de la Gimnástica Segoviana

### Un vecino de Gomezserracín herido en accidente de «moto»

Alrededor de las cinco y media de la tarde de ayer, ocurrió en La Granja un triste suceso que costó la vida al vecino de dicho real sitio Manuel Hoyos Alvaro, de 28 años, soltero, muy conocido en nuestra capital por haber formado, hace algunas temporadas, en el equipo de fútbol de la Gimnástica Segoviana.

A dicha hora, el también vecino de La Granja, Clemencio Herranz Gonzalo, de 61 años, casado, natural de Bernardos, y jornalero de profesión, que anteriormente había estado internado en el sanatorio siquiátrico de Quitapesares, debió sufrir un arrebato mental y en medio de su enajenación comenzó a prender fuego a su domicilio. Como las señales del siniestro fuesen advertidas por algunos vecinos, entre ellos el infortunado Manuel Hoyos, corrieron hacia la casa para tratar de atajar las llamas, y entonces Clemencio Herranz, que al parecer estaba escondido tras la puerta de entrada a su domicilio, esgrimiendo un cuchillo, se lo clavó en el pecho a Manuel que entraba en ese momento, acertándole de pleno en el corazón.

En medio de la natural consternación, la víctima fue trasladada a su domicilio, donde falleció inmediatamente.

Avisada la Guardia Civil, procedió a la detención del agresor, quien fue trasladado a la Prisión provincial, en nuestra capital.

En cuanto al fuego, no llegó a adquirir proporciones y fue inmediatamente localizado y extinguido con toda facilidad.

En el caso intervino el Juzgado de Paz de San Ildefonso, quien instruyó las primeras diligencias y, seguidamente, dio traslado de ellas al Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de nuestra capital.

### HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE DE MOTO

Ayer, a las nueve de la noche, fue encontrado en el kilómetro 90 de la

carretera Madrid-León, por don Emilio de Frutos Gil y don Bonifacio Redondo, de Encinillas, que viajaban en un turismo, Eugenio del Río García, de 25 años, soltero, de profesión albañil, vecino de Gomezserracín, que yacía herido junto a una motocicleta derribada.

Los señores De Frutos y Redondo trasladaron en su vehículo a Eugenio a la Casa de Socorro, donde fue asistido, apreciándose conmoción cerebral y contusiones con hematoma en la región frontal parital izquierda y erosiones contusas en el pabellón del oído del mismo lado, de pronóstico grave.

Una vez asistido pasó a la Policlínica «18 de Julio», donde quedó hospitalizado.

El accidente fue debido, al parecer, a consecuencia de choque contra un árbol.

**NEUMATICOS AGRICOLAS**  
Tractores y remolques  
**J. HORCAJO, S. A.**

**EMBALAJES**  
gasosas  
huevos  
mosaicos  
frutas  
jabones  
vinos o  
tablas

**Cajas para**  
por medidas para su confección, así como encargos de listonaje.  
**Calle Arroyos, 40 (frente fundición Horcajo)**

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Ben-Hur» (2). 230 m.  
«La reina del Tabarín» (2). 95 m.  
«Misterio en el barco perdido» (2). 104 minutos.  
«Un grito en la niebla» (3). 105 minutos.

## ¡AGRICULTORES!

Tractores de las mejores marcas para entrega en el acto con grandes facilidades de pago.

**BOLINDER** de 30 y 70 HP.  
**BUKH** de 30 HP.  
**TUR** de 25 HP.

Cosechadoras de importación marca VISTULA, algunas de las cuales ya cosecharon el verano anterior en la provincia de Segovia y donde pueden pedir referencias.

Segadoras de importación WT-2,1 y nacionales de varias marcas.

Remolques marca PERCHERON.

Para ver los tractores, cosechadoras y cualquier otro apero agrícola visite **MAQUINARIA AGRICOLA HIDALGO**.

**AREVALO (Avila)**

# ¡¡MUCHA ATENCION, SEGOVIA Y PROVINCIA!!

## Señora Ama de Casa:

Nuevamente Cooperativa de la Alimentación «SAN ALFONSO RODRIGUEZ» (CO. A. S. A. R.-S. E. C. U. C.), pone a su disposición, a través de sus establecimientos asociados **GALLETAS CUETARA** a su justo precio.

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| CHIQUITAS . . . . .    | 14,50 Pts. Kg. |
| CHURRUSCOS . . . . .   | 17,00 " "      |
| TOSTADAS . . . . .     | 16,00 " "      |
| CAMPURRIANAS . . . . . | 20,00 " "      |

**TOME BUENA NOTA:**  
**NUESTROS PRECIOS, AUNQUE SEÑALADOS POR KILOGRAMOS, SE MANTIENEN PARA CUALQUIER CANTIDAD**

**CO. A. S. A. R. DENTRO DE LA MISMA CALIDAD Y MARCA NO ADMITE COMPETENCIA EN PRECIO**  
**CO. A. S. A. R.-S. E. C. U. C. sinónimo de solera comercial y seriedad profesional**

# AFIN

El mejor sustituto del café, se vende en todos los establecimientos de la Cadena SPAR, en promoción especial a

**12,80 BOTE**

SPAR se complace en informar a las amas de casa, que con tanta atención siguen sus promociones, que dispone de suficientes existencias para atender a la extraordinaria demanda de este artículo, en razón al sensacional concurso que Gallina Blanca, fabricante del AFIN, anuncia para el día 11 de junio próximo.

Recuerde que SPAR, lo que anuncia en promoción semanalmente, está a disposición de las amas de casa en la cantidad que soliciten, ya que se tiene siempre el stock necesario para atender cualquier demanda, por importante que ésta sea.

**Confíe siempre en SPAR**

Sinónimo de seriedad comercial



# 7.100 TM. DE ABONOS NITROGENADOS Y 3.500 TM. DE FOSFATADOS, DISTRIBUIDOS DURANTE 1960

Por la Unión Territorial de Cooperativas, que ha celebrado hoy su Asamblea general  
El acto fue presidido por el gobernador civil y por el jefe de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo

A las doce se ha celebrado este mediodía, en el salón de actos de la Casa Sindical, cuyas localidades aparecían repletas de labradores de la provincia, la Asamblea General anual de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo.

Ha presidido esta asamblea el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Juan Murillo de Valdivia, que hizo su entrada en el salón cuando ya había comenzado el acto, por tener que haber asistido con anterioridad a una reunión del Consejo Provincial.

En la mesa presidencial le acompañaron el jefe de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo, D. Fernando Muñoz Grandes, y tesorero de la misma D. Miguel Corsini; el delegado provincial de Sindicatos, jefe de la Unión Territorial, secretario sindical, ingeniero jefe de la Sección Agronómica, jefe provincial del S. N. T., gerente de la Uteco y otras jerarquías. Figuraban también en lugar destacado los miembros de la Junta de gobierno y del Consejo de vigilancia de la Uteco.

Comenzó el acto rezándose por el asesor religioso de la Delegación Sindical unas preces. Seguidamente el secretario de la Uteco, Sr. Canto Borreguero, leyó el acta de la anterior asamblea general, que fue aprobada por unanimidad.

A continuación, el gerente Sr. Ara-

gón dio lectura a la memoria del año 1960, conteniendo el resumen de actividades y estado de cuentas, de la cual recogemos los siguientes datos:

Las Cooperativas del Campo establecidas en la provincia de Segovia son 231; de transformación de achicoria, 3; ganaderas, 2; Cooperativa provincial avícola, 1; total 255 entidades de cooperación, con un total de 17.802 asociados. Se destaca que quedan muy pocas localidades con representación sindical donde no esté formada la Cooperativa, y se insta para que se intensifique la creación de la correspondiente caja rural, única forma de dar la máxima eficacia a la labor cooperativa.

En punto a la actividad comercial de la Unión Territorial, se destaca la intensa labor de distribución de abo-

nos, que suman la cifra de 7.100 toneladas métricas de nitrogenados y 3.500 Tm. de fosfatados. Se registran, respecto a las cifras del año pasado, bajas de 2.000 Tm. de sulfato amónico y 1.500 de nitrato de sosa, debido a que cierto sector de fabricación nacional e importación, no ha hecho una distribución equitativa y adecuada entre la red comercial y las Cooperativas.

Para paliar la situación, se recurrió a la Unión Nacional, que concedió ampliación de cupos con 260 toneladas de sulfato; a última hora se consiguieron en el mercado libre otras 880 Tm.

Se pide que si ha de continuar el actual sistema de cupos, sea en forma equitativa, y si ello no es posible, que se abandone el sistema de cupos y se considere abono primado todo lo que se distribuya por medios de vales del S. N. T.

La Uteco ha despachado vales del Servicio del Trigo por importe de pesetas 6.554.181,23, de las que pesetas 5.954.277,44 han sido distribuidas en préstamo. Los abonos suministrados con cargo al crédito agrícola, de acuerdo con el convenio con la Caja de Ahorros, asciende a 3.500.000 pesetas.

El abono de todas clases, distribuido durante 1960, representa pesetas 31.544.672, cifra cuyo 37 por 100, es decir, 11.591.533,24 pesetas ha sido entregada a préstamo.

La memoria contiene un párrafo a este respecto de agradecimiento a las entidades bancarias provinciales por la valiosa ayuda concedida, que ha hecho posible a la Uteco llevar adelante su importante misión económico-social.

El movimiento contable arroja una cifra de 177.935.526,27 pesetas, con unos beneficios de 288.383,63 pesetas, es decir, sólo un 2,35 por ciento sobre el movimiento de mercancías.

## Ruegos y preguntas

Abierto el turno de ruegos y preguntas, hace uso de la palabra don Juan Gala, de Sotosalbos, quien pone de relieve la condición de los terrenos de su demarcación, cuyo principal cultivo es el centeno, en atención también a su condición ganadera, y solicita que se estudie la ampliación de los beneficios de prima a los abonos con destino a este cultivo, que ahora sólo se conceden al trigo.

## El jefe de la U. T. E. C. O.

Seguidamente hace uso de la palabra el jefe de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo, don Mauricio Escudero, quien después de señalar que el movimiento cooperativo rural ha llegado en nuestra provincia a un grado de saturación, gracias al entusiasmo y afán cooperativista de nuestros labradores, se refiere a la necesidad del aumento de producción. La concentración parcelaria, afirma, es muy importante y habrá de llegar; el abonado es un problema del momento y está en nuestra mano el resolverlo. Si la cosecha sigue este año siendo mala, no nos desanimaremos, porque los organismos de cooperación echarán una mano; ellos son solventes, porque han sabido cumplir sus compromisos, y seguirán facilitando el abono que sea necesario, para ello esperamos vuestra valiosa colaboración.

Este año se ha cometido una injusticia con nosotros en la distribución de abonos. En todo caso, no precisamos de intermediarios ni de administradores, y estad atentos contra las maniobras que se hacen con las Cooperativas, para destruirlas. Comprad siempre a las Cooperativas. Nuestro movimiento está hoy más firme que nunca. Lo que ha ocurrido en 1960, dice el señor Escudero, os aseguro que no se repetirá.

## El delegado sindical

Hace uso de la palabra, a continuación, el señor Charo de Murga, quien al comentar la memoria, recuento y balance de actividades, expresa su satisfacción por lo hecho, por esta magnífica pujanza de la obra de cooperación en la provincia, obra que—dice—es en gran medida debida al tesón juvenil de Mauricio Escudero.

Se refiere seguidamente a la necesidad de la unidad, sobre todo en relación con las Hermandades del Campo. Hablando de los auxilios del Estado, dice que deben recibirse no de forma paternalista, sino como merecidos por la labor de los campesinos. El campo, termina diciendo, con palabras de Solís, es nuestro objetivo mientras España sea campo.

## El señor Muñoz Grandes

Seguidamente habla el jefe nacional de Unión de Cooperativas. Tras expresar su gratitud al gobernador por su presencia, alude a las maniobras hechas contra la cooperativa recientemente, cuando algunos pocos han comprado abono a los adversarios. Yo os digo, continúa, que si compráis a nuestros adversarios a precios de «dumping», ellos destruirán nuestra obra. El ser cooperador, como el ser español, obliga a mucho.

Nuestra labor, continúa, debe ir

más allá del mero suministro de mercancías.

Hay que conseguir mayores rendimientos y precios competitivos; hay que industrializar el campo. Ello debe ser función de las Cooperativas, porque individualmente no se puede conseguir esto. Así debe ser también con la creación de las cajas rurales, único modo de arbitrar un órgano de crédito específico y apto para las necesidades propias del campo. A través de la cooperación deben unirse esfuerzos y campos, hasta conseguir salvar al campo, que es como salvar a España.

Termina pidiendo al gobernador civil que eleve la adhesión de la asamblea al Jefe del Estado y a los ministros secretario general y de Agricultura, propuesta que es aclamada.

## EL SEÑOR MURILLO DE VALDIVIA

Finalmente se levanta a hablar el gobernador civil y jefe provincial. Después de agradecer la presencia del señor Muñoz Grandes, debida a su ejemplaridad en el servicio y a su afecto hacia Segovia, afirma la trascendencia de este acto, en que los representantes de 15.000 agricultores, afirman el propósito de una labor común.

Se refiere a la inferioridad en que nuestro campo está en punto a rendimientos, respecto a otros países, y dice que es un problema que hay que afrontar. Para ello hay que industrializar y modernizar el campo. Ello es imprescindible, y la obra cooperativa será el instrumento que haga posible tal obra. Termina sus palabras alentando en la tarea emprendida, y ofrece su absoluta colaboración para esta obra, dentro de la voluntad del Gobierno inspirada por el Caudillo para que el campo sea redimido de tanta pobreza y aun miseria como en él todavía existe.

Al terminar sus palabras, el gobernador civil y jefe provincial, así como los restantes oradores, fue clamorosamente aplaudido.

## Calidad y precios bajos

ESTO es lo que Vd. quiere para su dormitorio, comedor y cuarto de estar.

ESTO es lo que le ofrece siempre

## Muebles Colón

Fabricación propia

Colón, 5 (frente Hacienda)

## Señora:

Cambie su hornillo de petróleo por una Cocina a Gas Butano, marca

## CAMPING

Infórmese mañana mismo en

## CAMPING-GAS

Fernández Ladreda, 8.

## URALITA

Placas de Fibromármol

Placas para tejados

Venta exclusiva:

J. HORCAJO, S. A.

## PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

### Resultados

Real Madrid, 5; Conquense, 2; Fuencarral, 1; Atlético, 3; Leganés, 2; Carabanchel, 2; Segoviana, 2; Femsa, 3; Parque Móvil, 3; Asland, 1; Europa, 1; Girod, 3; Cuatro Caminos, 2; Alcázar, 1. El partido Avila-Moscardó se jugó el día 1 de junio.

### CLASIFICACIONES

#### Primera Regional

|                 | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Conquense...    | 24 | 13 | 7  | 4  | 50 | 27 | 33 |
| Carabanchel...  | 24 | 12 | 8  | 4  | 56 | 35 | 32 |
| Girod...        | 23 | 11 | 8  | 4  | 55 | 32 | 30 |
| SEGOVIANA...    | 23 | 13 | 3  | 7  | 56 | 38 | 29 |
| Parque Móvil... | 23 | 12 | 2  | 9  | 45 | 37 | 26 |
| Fuencarral...   | 23 | 11 | 4  | 8  | 48 | 49 | 26 |
| Avila...        | 23 | 8  | 7  | 5  | 52 | 30 | 24 |
| C. Caminos...   | 24 | 10 | 3  | 11 | 46 | 46 | 23 |
| Moscardó...     | 22 | 6  | 10 | 6  | 30 | 31 | 22 |
| Alcázar T...    | 23 | 9  | 3  | 11 | 45 | 37 | 21 |
| Leganés...      | 23 | 6  | 6  | 11 | 30 | 51 | 18 |
| Femsa...        | 23 | 6  | 5  | 12 | 33 | 53 | 17 |
| Asland...       | 23 | 6  | 3  | 14 | 27 | 46 | 15 |
| Europa...       | 23 | 3  | 2  | 18 | 27 | 78 | 8  |

#### Copa Ramón Triana

|                 | J. | G. | E. | P. | F.  | C.  | P. |
|-----------------|----|----|----|----|-----|-----|----|
| Atlético...     | 27 | 16 | 8  | 3  | 58  | 21  | 40 |
| R. Madrid...    | 27 | 18 | 3  | 6  | 106 | 39  | 39 |
| Conquense...    | 27 | 14 | 7  | 6  | 54  | 34  | 35 |
| Carabanchel...  | 27 | 13 | 9  | 5  | 61  | 39  | 33 |
| SEGOVIANA...    | 27 | 16 | 3  | 8  | 64  | 44  | 33 |
| Parque Móvil... | 27 | 13 | 4  | 10 | 53  | 40  | 33 |
| Girod...        | 27 | 11 | 8  | 8  | 36  | 36  | 30 |
| Avila...        | 26 | 9  | 8  | 9  | 56  | 39  | 26 |
| Fuencarral...   | 27 | 11 | 4  | 12 | 51  | 68  | 26 |
| Moscardó...     | 26 | 12 | 8  | 6  | 31  | 36  | 24 |
| C. Caminos...   | 27 | 10 | 4  | 13 | 48  | 54  | 24 |
| Alcázar T...    | 27 | 9  | 5  | 13 | 50  | 51  | 23 |
| Leganés...      | 27 | 8  | 6  | 13 | 38  | 63  | 22 |
| Femsa...        | 27 | 6  | 6  | 15 | 38  | 71  | 18 |
| Asland...       | 27 | 6  | 3  | 18 | 31  | 62  | 15 |
| Europa...       | 27 | 3  | 2  | 22 | 29  | 101 | 8  |

## Hermandad de Labradores y Ganaderos de Cabañas de Polendos

### Subasta de pastos

El día 10 de junio, y a las 10 horas, se subastarán los pastos sobrantes de este término, polígono número 1, y para 500 reses lanaras. El pliego de condiciones se halla de manifiesto en la Secretaría de la Hermandad. Cabañas de Polendos, 29 de mayo de 1961.



## TELEVISORES MARCONI

15.995 ptas. Casa Solera



—¡Tú, gran jefe indio, baja a por el carbón!...

## SU NOVIA...

...la ilusionada su obsequio. Una pulsera... una joya de ATALAYA, colmará su ilusión. ...LA DESILUSIONE!



## BULTACO

La moto sensacional que triunfa en todos los terrenos y competiciones.

### PRUEBA INTERNACIONAL DE BELGICA

- 1.º Ralph Rensen, con BULTACO
- 2.º Quintanilla, con BULTACO
- 4.º González, con BULTACO

## BULTACO

en el terreno comercial triunfa cada día con sus 4 modelos que han revolucionado el motociclismo español. Todos con 4 marchas, cuentakilómetros y otros accesorios.

Concesionario exclusivo

## Garage Martínez

San Agustín, 14. Teléfono 16-31. Segovia

## ¡¡ AGRICULTOR !!

Se acerca el momento más importante y trascendental de su negocio

## ¡¡ LA RECOLECCION !!

Consulte antes de comprar su máquina preferida a

## VIDAURRETA Y CIA. S. A.

San Francisco, núm. 58.

Teléfono 3699

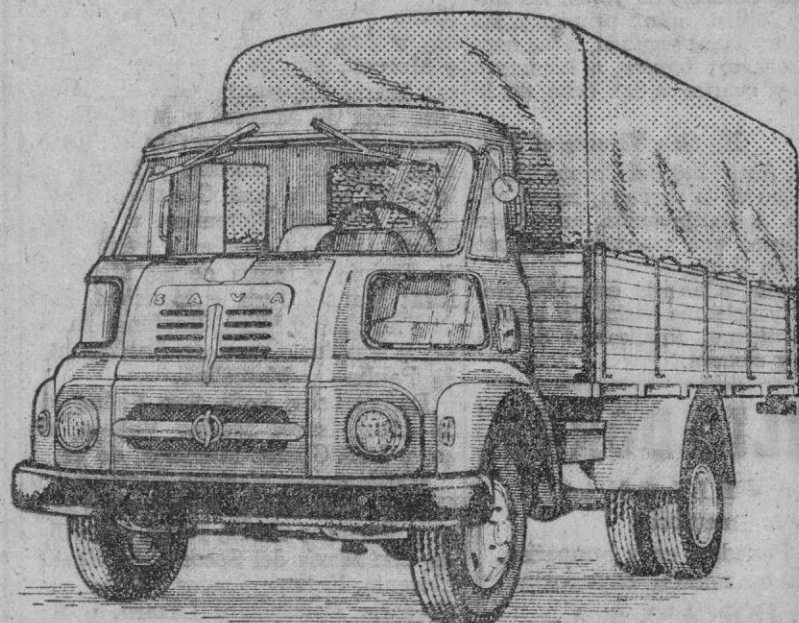
Garantía. - Precios sin competencia  
Máximas facilidades de pago

## Camion

## SAVA



DIESEL



MODELO 1961

PARA TRES TONELADAS

PRECIO: 205.000 PESETAS

CHASIS AUTOCAR PARA 20 PLAZAS:

PRECIO: 195.000 PESETAS

ENTREGAS RAPIDAS

CON AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

DISTRIBUIDOR:

## Finanzauto S.A.

Concesionarios:

García y San Frutos, S. L. Avda. Padre Claret, 6

Mecanización Agrícola Industrial. Fernández Ladreda, 6  
SEGOVIA



## Curro Girón cortó tres orejas en la corrida de feria de Teruel

Teruel, 30.-Corrida de feria. Tiempo desapacible y media entrada. Toros de Juan José Ramos Matías y hermanos, de Salamanca, sin dificultades.

Gregorio Sánchez fue ovacionado en los dos con la capa y con la muleta. Realizó dos buenas faenas. Al primero lo mató de media estocada y dos intentos de descabello. Ovación y saludos.

Curro Girón, que sustituía a Chamaco, toreó bien con el capote a sus dos toros, especialmente al segundo. Banderillo superiormente a sus dos enemigos y fue ovacionado. Una oreja, vuelta y saludos. Al otro lo despachó de pinchazo y una entera superior. Ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

Manuel Bravo «Relámpago», en su primero, realizó faena breve y mató de una estocada superior. En el que cerraba plaza, media y descabello. Fue ovacionado en los dos y salió a hombros.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.- CIRUGIA GENERAL

Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis

San Francisco, 23.

Segovia.

Teléfono 2088

**CARLOS DE LA FUENTE**  
Médico puericultor del Estado y de la Obra «18 de Julio»  
Consulta diaria, Avenida Fernández Ladreda, 12.-Telf. 13-71

**J. HERRERO GARCIA**  
Médico estomatólogo  
Enfermedades de boca y dientes  
Rayos X. Clínica dental  
Consulta diaria (excepto los martes). Telf. 32-40  
Avenida Fernández Ladreda, 14, 1.º

**TOMAS ROLDAN**  
Corazón y aparato circulatorio  
Consulta en la Clínica del Dr. Gila  
San Francisco, 23. Segovia  
Todos los sábados de once a una

**M. NIÑO-DENTISTA**  
Consulta en Segovia: Miércoles y jueves. Plaza de Franco, 6  
En Madrid: Lista, 57. Telf. 264119

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y 5 a 6  
Telfs. Clínica, 2049. Domicilio, 1302

**M. HERRERO MARTIN**  
Especialista en niños. Rayos X  
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6  
Plaza del Corpus, 7, pral. B  
Teléfono 18-41 Segovia

**DR. F. PEREZ GALLARDO**  
Puericultor del Estado y de la Beneficencia Provincial  
Especialista de niños. Rayos X  
Consulta diaria: De 12 a 2  
Plaza de San Martín, 4. Telf. 16-64

**DR. L. PEREZ CASANOVA**  
Partos y enfermedades de la mujer  
Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º Consulta de 10 a 2 y de 3 a 6. Telf. 15-30

ANALISIS CLINICOS FARMACIA DE LOS PICOS

D. L. Gallego

Diplomado en Análisis bioquímicos y bacteriológicos por la Universidad de Madrid. Ex interno del Hospital de San Carlos (Clínica del Dr. Gilsanz).  
Juan Bravo, 31 Tlf. 1628 y 3723

Clínica Quirúrgica de Nuestra Señora del Rosario

**E. FERNANDEZ DIVAR**  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25 Segovia

**EUGENIO MANZANARES**  
Cirujano  
Cirugía general. Huesos. Articulaciones. Rayos X Ultrasonidos.  
Consulta diaria: De 1 a 2 y de 3 a 5 Segovia, Plaza Día Sanz, 1. Telf. 1381

**F. MAROTO GRANDE**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta: De 10 a 11 y de 4 a 6  
Ochoa Ondátegui, 6, 2.º B.-Segovia  
Telfs: Clínica, 2508. Domicilio, 2244

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Médico forense y oftalmólogo del Estado por oposición  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Av. Fernández Ladreda, 12. Segovia  
Teléfonos 3869 y 2713

**GABRIEL SANZ DELGADO**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Colón, 5  
Teléfono: Consulta, 28-11

**JOAQUIN VELASCO MARTINEZ**  
Medicina interna Rayos X  
Consulta diaria, excepto los sábados  
Muerte y Vida, 2, 2.º Segovia

**CANDIDO GARCIA MARTIN**  
Del Hospital de San Juan de Dios  
Dermatólogo del Estado por oposición  
Piel, Sangre y Sexuales  
Análisis clínicos  
Consulta diaria: 12 a 2 y 6 a 8. Avenida Fdez. Ladreda, 2 (Azoguejo). Telf. 1465

**MANUEL FERNANDEZ CUARTERO**  
Diplomado en Cirugía General y Ortopédica  
Del Hospital Militar  
Consulta diaria: de 12 a 2  
Calle de la Parra, número 2 (hotel)  
Teléfono 21-78 Segovia

**EMILIO COLLAZO DE AIZPURI**  
Radiólogo  
Radiodiagnóstico. Electroterapia, Rayos ultravioleta. Playa artificial. Ondas corta. Ultrasonidos. Rayos infrarrojos.-Consulta diaria de 12,30 a 2,30 y de 4 a 6.  
Avenida Fernández Ladreda, 12  
Teléfono 38-67. Segovia

**A. MARTI ABAD**  
Pulmón.-Corazón Rayos X  
Aparato de Electrocardiografía  
Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
Escuderos, número 6, 2.º.-Telf. 29-38 Segovia

**PRACTICANTES Y COMADRONAS**  
**LUIS DE ANDRES SOLER**  
Cirujano callista  
Nuevo sistema electromanual para consulta y domicilio  
Consulta diaria: De 3 a 5  
Roble, 14. Teléfono 1915

**NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES NI SE MANTIENE CORRESPONDENCIA SOBRE LOS NO SOLICITADOS**

## ANQUETIL, nuevo líder de la Vuelta a ITALIA

### Taccone, vencedor de la décima etapa

Potenza (Italia), 30.-El italiano Vito Taccone ha vencido en la décima etapa de la vuelta ciclista a Italia, en un tiempo de 4-02-43.

El francés Jacques Anquetil ha pasado a ocupar el primer puesto de la clasificación general.

2. Junkermann (Alemania), en el mismo tiempo del primero.

- Adriano Zamboni (Italia), 4-03-21.
- Miguel Poblet (España), 4-03-23.
- Michel Stokker (Holanda), id.
- Bahamontes, id.
- Mas, 4-04-45.
- Company, id.
- Suárez, id.
- Rosa, id.
- Moreno, 4-08-19.
- Botella, id.
- Montilla, id.
- Bertrán, 4-11-02.
- Galdeano, 4-17-55.
- Berrendero, id.

#### Clasificación general

- Anquetil (Francia), 41-38-41.
- Suárez (España), a 56'.
- Van Tongerlo (Bélgica), a 1' 42''.
- Balmanion (Italia), a 2' 34''.
- Junkermann (Alemania), a 2' 59''.
- Poblet, a 3' 30''.
- Bahamontes, a 8' 16''.
- Mas, 41-50-14.
- Company, 41-53-13.
- Rosa, 42-00-41.
- Botella, 42-01-11.
- Bertrán, 42-04-11.
- Moreno, 42-04-45.
- Galdeano, 42-05-20.
- Montilla, 42-16-20.
- Berrendero, 42-42-55.

Por el alto de Porzano, tercera categoría, pasó en primer lugar Taccone, seguido por Junkermann y Bahamontes.

La clasificación general del Gran Premio de la Montaña se establece así:

- Conterno (Italia), 40 puntos.
- Delberghe (Francia), 40.
- Bahamontes (España), 40.
- Mas (España), 30.
- Galdeano (España), 30.
- Trape (Italia), 30.
- Taccone (Italia), 30.
- Bartolozzi (Italia), 20.
- Stokker (Holanda), 20.
- Carlesi (Italia), 20.
- Junkermann (Alemania), 20.

#### FUTBOL

**El Tenerife elimina al Zaragoza y el Valladolid al U. D. Las Palmas**

Madrid, 30.-El Tenerife ha eliminado de la Copa del Generalísimo al Real Zaragoza, al vencer esta tarde en el Estadio Metropolitano, en partido de desempate de octavos de final, por uno a cero.

Madrid, 30.-En partido jugado en el Estadio Bernabeu entre el Real Valladolid y la U. D. Las Palmas, para desempatar en los octavos de final de la Copa del Generalísimo, el equipo castellano ha eliminado a su rival al vencer por el tanteo de dos a uno.

**Cuervo, jugador del Granada, muerto en accidente de automóvil**

Granada, 30.-El jugador del Granada Fernando Cuervo Fernández ha resultado muerto en un accidente automovilístico; su compañero de equipo, Eduardo Gómez «Lalo», resultó gravemente herido.

El vehículo en que iban era conducido por «Lalo», propietario del mismo, y al llegar frente a la Facultad de Medicina chocó violentamente con un camión que se encontraba parado. El encontronazo fue tan fuerte, que el coche de los jugadores del Granada fue rebotando hacia atrás, yendo a estrellarse contra un árbol. Cuervo falleció a poco de ingresar en el hospital. El desventurado jugador había fichado por el Granada a principios de esta temporada.

## ¡SÍ! HOY VERA MEJOR

La final de la Copa de Europa entre Benfica-Barcelona Con un televisor

## Iberia

### Programas de Televisión para mañana

**Sobremesa**  
2,30 Apertura y presentación.  
2,32 Panorama.  
2,45 Estudio fotográfico.  
3,00 Telediario. Primera edición.  
3,00 Mujeres solas.  
3,45 Walter y la familia Corchea.  
4,00 Cierre.

**Infantil**  
5,30 Apertura y presentación.  
5,32 Ambó-Ató.  
7,00 Cierre.

**Noche**  
8,00 Apertura y presentación.  
8,02 Los tres mosqueteros.  
8,30 Las letras pagan.  
9,00 Coronel Flack.  
9,30 Telediario. Segunda edición.  
9,42 El tiempo, por Mariano Medina.  
9,45 Hazañas del espacio.  
10,15 Teatro de la Zarzuela, «Las bravías», de José López Silva y Carlos Fernández Shaw, música de Chapi. Con las voces de Ana María Iriarte y Julio Bermejo.  
11,00 Pánico.  
11,30 Telediario. Última edición.  
11,45 Versos a medianoche, «Canto en alabanza, en honor del Santísimo Corpus Christi», de Luis Felipe Vivanco, por Manuel Dicenta.  
Momento musical, «Ave verum Corpus», de Mozart.  
Recuerda...  
12,00 Cierre.

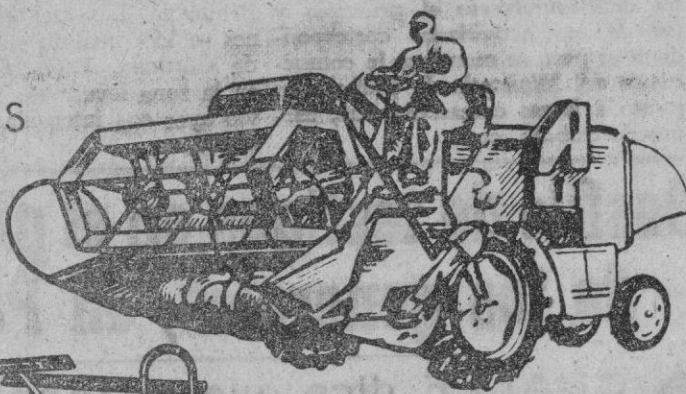


AGENCIA  
Rufiner. Juan Bravo, 30.

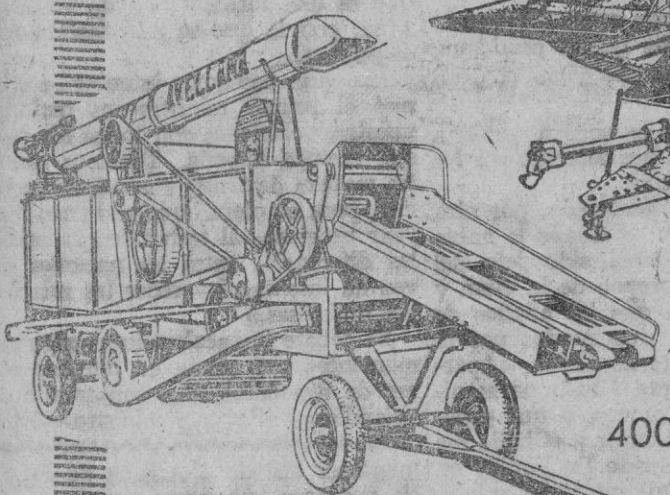
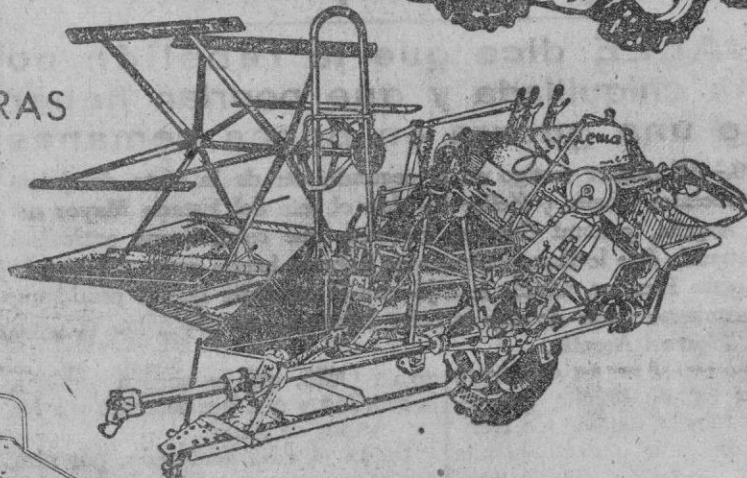
## AGRICULTOR

ADQUIERA A TIEMPO SU MAQUINARIA PARA LA PROXIMA RECOLECCION

**COSECHADORAS**  
Remolcadas y autopropulsadas



**SEGADORAS ATADORAS**  
Para tractor o caballerías



**TRILLADORAS**  
Rendimientos trigo 400, 1.000 y 1.800 Kgs. hora

GRANDES FACILIDADES DE PAGO consultenos sin compromiso.

DISTRIBUIDORES:

**tremacornur**  
SOCIEDAD ANONIMA

REMOLQUES AGRICOLAS para tracción mecánica o animal.

VILLANUEVA, 30

MADRID

Un sitio para cada cosa y para cada alimento la temperatura ideal

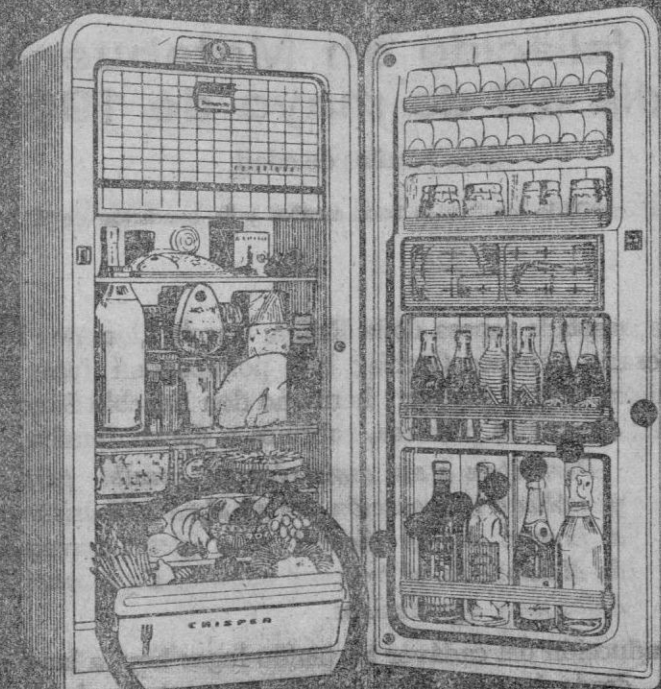
Modernice su hogar con un Frigorífico capaz de conservar los alimentos con todo su valor nutritivo.

VIVA MEJOR CON

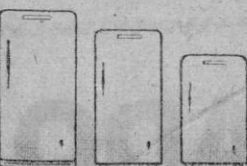
**Kelvinator**

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

solicite condiciones de venta con pagos fraccionados



Modelo COSMOPOLITAN de 245 l. de capacidad útil de almacenaje CINCO AÑOS DE GARANTIA



Vea la gama completa de Frigoríficos KELVINATOR. En ella encontrará el más adecuado a las necesidades de su hogar

Distribuidor para Segovia y provincia

**Galerías S<sup>ta</sup> Columba**

Azoguejo, 7  
Teléfono 1810  
SEGOVIA



# EL NUEVO HORARIO NO SIGNIFICA LA CATASTROFICA REFORMA QUE SUPONEN LOS QUE EXPRESARON SU ALARMA O PESIMISMO

▲ Mañana no se producirá una violenta y única mutación de la vida española, sino el principio de una etapa de paulatinos avances en el horario de esa vida

Hay que corregir anomalías que la mayor parte de quienes ahora las sufren no las crearon por su gusto

Y reajustar aquellos dispositivos que mejoran la producción y la vida laboral y de recreo de los españoles

Hay que concentrar las horas de trabajo para dejar margen a los deberes hogareños y actividades culturales y recreativas

Madrid, 31.—La Oficina de Información y Relaciones Públicas del Ministerio de la Gobernación ha distribuido, para su publicación en la Prensa, la siguiente nota:

«Al difundirse la orden de 19 de abril del Ministerio de la Gobernación, acordada en Consejo de Ministros, ha recogido en sus columnas la Prensa española, sin restricción alguna, escritos de entidades corporativas, referencias de reuniones sindicales, «Cartas al director», etc., reflejando criterios dispares, posibles perjuicios a intereses legítimos, satisfacciones sin reservas, inquietudes más o menos fundadas y pronósticos, unas veces optimistas y otras cargados de escepticismo o injustificadas alarmas.

También se han producido sugerencias de que se aplase la efectividad de la orden de 19 de abril, por estimarse que el mes de junio es inoportuno y que, en cambio, el primero de octubre sería más propio a la general aceptación del nuevo horario.

## Claro concepto de las razones

Para apreciar el fundamento de quienes se manifiestan en pro o con reservas, respecto a la reforma del régimen horario de los españoles, es necesario que previamente se forme un claro concepto de las razones que justifican la disposición gubernativa, del propósito que la anima y de la prudente flexibilidad que trasciende de su articulado; es decir, del «porqué», del «para qué» y del «cómo» de los fines perseguidos y de los métodos para alcanzarlos.

## NECESIDAD DE REAJUSTE

Por encima de todas las opiniones expresadas, hay un hecho en el que todos parecen coincidir: la necesidad de un reajuste del horario en la vida del país sin perjudicar cualquier clase de interés legítimo.

En efecto, desde hace varios años, raro es el mes en que algunos periódicos españoles, especialmente en las grandes poblaciones, no se han ocupado del problema del nuevo horario de trabajo y de descanso.

Y los Poderes públicos, al pronunciarse sobre tal problema, no podían incurrir en el error o en la ingenuidad de suponer que aquel régimen era puro capricho de noctámbulos o de gentes desordenadas, sino una consecuencia de las anomalías que fueron produciéndose en la estructura económica y social de muchas actividades, sin que se observase tendencia alguna a corregirlas, sino, por el contrario, a que continuaran acentuándose.

## ANOMALIAS A CORREGIR

Jornadas de oficinas que terminaban antes de las dos de la tarde, habiendo empezado después de las nueve de la mañana; entidades en las que sus actividades burocráticas se desarrollaban desde las cuatro o las cinco de la tarde hasta las nueve o las diez de la noche; jornadas cortas, pero múltiples; retribuciones insuficientes, pero acumuladas; y la generalidad de los espectáculos de noche empezando, por consecuencia, a las 22 horas, son anomalías que deben corregirse, y que la mayor parte de quienes las sufren no las promovieron por su gusto y voluntad, y nadie, ni mucho menos quien ejerce la responsabilidad del Poder, podía pretender hacerlo de modo instantáneo.

Pero al iniciarse la reactivación de nuestra economía deben reajustarse todos aquellos dispositivos que mejoren la estructura y rendimiento de la producción española, favoreciendo una reordenación de la vida laboral y de recreo de los españoles, pero sin drásticas medidas incompatibles con la profundidad y múltiples aspectos del problema.

La reforma del horario no es el único resorte que para tal fin ha de utilizarse, porque más que la causa es el efecto de las circunstancias antes expresadas.

## NO HAY CATASTROFICA REFORMA

Por ello no puede considerarse ais-

ladamente el cuadro de horarios anexo a la orden del 19 de abril, sino que es preciso conjugarlo con su articulado, y sólo entonces quedaremos convencidos de que la noche del 31 de mayo al 1 de junio próximo no significará la catastrófica reforma que suponen los que expresaron su alarma o pesimismo, ni tampoco el milagro de un instantáneo y general reajuste, que esperaban los impacientes; aunque mediado el tiempo necesario, y con las diferencias impuestas por nuestras características climatológicas y nivel de vida, habremos de acercarnos tanto cuanto sea posible a un régimen que acreditan como bueno la experiencia de todos los países de nuestro ámbito cultural y geográfico.

## Tropas lumumbistas incendian un poblado congoleño y matan a 40 personas

Bruselas, 30.—La agencia de noticias belga informa hoy que tropas lumumbistas de Stanleyville han incendiado la localidad de Nyangezi, situada en la provincia de Kivu, en la que dieron muerte a cuarenta personas.

Según un despacho fechado en Shangugu (Ruanda Urundi), la agencia añade que han sido castigados los residentes de Nyangezi por haberse rebelado. Muchas personas de aquel poblado lograron huir a Ruanda Urundi y otras se refugiaron en las montañas próximas.

## PRINCIPIO DE UNA ETAPA

En efecto, el 1 de junio no se producirá una violenta y única mutación de la vida española, sino el principio de una etapa, en la que los Poderes públicos estarán, con tutelar vigilancia, atentos a impulsar y favorecer toda una serie de paulatinos avances en el horario de la vida española; porque proceder de otro modo sólo produciría una artificiosa y espectacular mutación, condenada a efímeros resultados.

Es decir, que ni existe el propósito de alcanzar en 1 de junio la totalidad de las horas límite que en el anexo se señalan y que son un programa de paulatina consecución; ni una vez que se hayan obtenido determinados resultados, serán definitivos algunos de aquellos límites, pues posiblemente puedan adelantarse, porque así lo aconsejen la experiencia y las propias iniciativas de la sociedad.

## CONCENTRAR LAS HORAS DE TRABAJO

Conviene en tal sentido recordar que el preámbulo de la orden alude a la necesidad de concentrar las horas de trabajo de forma que quede un margen racional a los deberes hogareños y a otras actividades culturales o recreativas; a procurar un escalonamiento en la utilización de los medios colectivos de transporte; dejar al criterio de los sectores interesados implantar la jornada continuada de trabajo, y a esperar la total culminación de aquellos propósitos, del espíritu de colaboración ciudadana, persuadida de las ventajas que significa.

Y así, en suma, las reformas que se operen a partir del primero de junio se difundirán en cada localidad por

## No subirá el precio del pan

Madrid, 31.—La Comisaría General de Abastecimientos y Transportes hace pública la siguiente nota:

«Próximo a entrar en vigor el decreto de ordenación de la nueva campaña triguera, en el que se recoge la modificación autorizada en los precios del trigo, según tipos o variedades, el Consejo de ministros celebrado el pasado día 26 acordó mantener los mismos precios actuales para el pan, habida cuenta de las circunstancias que permiten atenuar dicha alza con el volumen de importaciones previsto a precios inferiores al de producción nacional.»

## LA SEÑORA DOÑA JULIA DE LA VEGA JUSTE

Falleció en Madrid el día 25 de mayo de 1961

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su afligido esposo don Mariano de la Torre; hermanas doña Pilar y madre María Teresa (hija de Jesús); hermanos políticos, sobrinos, sobrinos políticos y demás familia.

Participan a sus amistades tan irreparable pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que se oficiará en la parroquia de San Esteban, el día 2 de junio, a las diez y media de la mañana, así como las misas del día 25 de cada mes a las ocho y media en dicha parroquia, cuyos sufragios serán ofrecidos por el bien de su alma.

los departamentos, sindicatos, oficinas o empresas interesadas.

## SOLICITUD DE EXCEPCIONES

Si el mismo día no se alteran o se modifican parcialmente los horarios de determinadas actividades—tales como espectáculos, cafés y similares—en Madrid, Barcelona y otras localidades de análogas circunstancias, ello es conforme a lo previsto en el artículo tercero de la orden de 19 de abril, que permite la solicitud de excepciones, que se resolverán a la vista de las modificaciones producidas en otros sectores.

Del mismo modo se procederá respecto de las oficinas públicas, especialmente en Madrid, habiéndose dictado al efecto por la Presidencia del Gobierno la pertinente disposición.

Con ocasión de fiestas patronales se autorizarán las excepciones que sean razonables.

## JORNADA LABORAL

En cuanto al régimen y condiciones jurídicas y económicas de la jornada laboral, la orden antes citada señala los límites dentro de los que ha dedensarse el principio y fin de las actividades correspondientes; pero se mantiene la competencia del Ministerio de Trabajo en punto a horas extraordinarias, turnos de trabajo, etc.»

## Desfile de testigos en el proceso de los generales, en París

▲ CHALLE dice que la rebelión no fue una chiquillada y que podrían haber ganado una guerra en pocas semanas

París, 30.—El primer testigo en el segundo día de la vista del juicio contra los generales Challe y Zeller ha sido el jefe del Estado Mayor del Ejército en Argelia, general Georges Heritier, que celebró una entrevista con Challe cuando éste le llamó después de haberse hecho cargo del mando en Argel. Según Heritier, Challe le dijo que él esperaba que el presidente De Gaulle dimitiese antes de seis u ocho semanas, cuando viese el éxito de la sublevación en Argelia.

El coronel Marcel Lennuyeux, otro miembro del Estado Mayor, que estuvo presente en la reunión de Heritier con Challe, a la que igualmente asistió Zeller, no ha presentado testimonio ante el tribunal personalmente, pero una declaración suya escrita ha sido leída después de la declaración del general Heritier.

En su declaración escrita, Lennuyeux dice también que quedó asombrado al ver la falta de preparación del levantamiento, que parecía dado a la casualidad, en este punto, el general Challe se levanta para decir: «Nuestra empresa no era una chiquillada. Yo creo todavía que podíamos haber ganado una guerra en pocas semanas.»

## NO INTENTARON ATACAR A FRANCIA

Un tercer miembro del Estado Mayor del Ejército en Argelia, Pierre Goulard, que fue detenido a última hora por los insurrectos, ha dicho hoy al tribunal de Challe había estado escuchando la reacción «por parte de muchos amigos en la Francia metropolitana». También ha declarado que ha preguntado al propio Challe, durante la insurrección, si proyectaba realizar algún ataque contra la metrópoli y que Challe le respondió negativamente.

Goulard ridiculizó el anuncio hecho por el primer ministro francés, Michel Debré, en el segundo levantamiento, según el cual los paracaidistas de la Legión Extranjera pudieran intentar aterrizar en París. «Esta supuesta operación aerotransportada se presenta algo así como una broma o como una especie de novela policíaca», ha dicho Goulard. Y explicó así su incredulidad: «Solamente había 50 aviones en Argelia, capaces de llevar a 35 hombres cada uno. Y además, estos aparatos no podían llegar a París sin aterrizar a medio camino para aprovisionarse.»

En el curso de su declaración, Goulard ha dicho también que Challe le había asegurado que no tenía ambiciones políticas y que su «única política era conservar Argelia francesa». «Challe me dijo también—ha agregado Goulard—que si el Ejército le apoyaba tomaría una acción contra los rebeldes musulmanes dentro de los límites de Argelia, y que los derrotaría por completo en el plazo de tres o cuatro meses.»

El cuarto testigo de hoy ha sido el general Pouilly, comandante de la región occidental de Argelia, con se-

Las declaraciones de Butler en Madrid están de acuerdo con la política del Gobierno británico, dice Mac Millan

ESPAÑA—añade—nunca solicitó ingresar en la O. T. A. N., ni se propone hacerlo

▲ Lo que queremos es mejorar nuestras relaciones con todos los países, incluida ella

Londres, 30.—«Las observaciones hechas recientemente en Madrid por el secretario británico del Interior, R. A. Butler, acerca de la necesidad de incorporar a España al mundo occidental están de acuerdo con la política del Gobierno», ha declarado en los Comunes el primer ministro, Mac Millan, en contestación a preguntas de los laboristas de si el Gobierno se propone mantener relaciones amistosas con España y otros países occidentales.

## Temporal de lluvia en gran parte de la Península

Madrid, 31.—En las últimas veinticuatro horas, el temporal de lluvia se ha extendido a gran parte de la Península. Las mayores precipitaciones se han medido en las provincias de Córdoba, León, Ciudad Real y en la zona levantina. En Madrid llovió ayer con intensidad durante todo el día.

El portavoz socialista en materia de política exterior, Denis Healey, manifestó que las observaciones de Butler reavivaban «inevitablemente la sospecha de que el Gobierno se propone patrocinar el ingreso de la España de Franco en la N. A. T. O.» «Querrá el primer ministro—añadió Healey—aprovechar esta oportunidad para negar formalmente la existencia de semejante intención por parte del Gobierno?»

## ESPAÑA NI HA SOLICITADO EL INGRESO NI SE PROPONE HACERLO

Mac Millan respondió: «El secretario del Interior no hizo mención de la N. A. T. O. La cuestión del ingreso de España en la N. A. T. O. no ha sido suscitada ante ésta, y, por añadidura, acaso tranquilice al señor Healey saber que el ministro español de Asuntos Exteriores, ha dicho varias veces públicamente, y últimamente lo ha repetido, que España nunca solicitó, directa ni indirectamente, ingresar en la N. A. T. O., ni hizo gestión alguna al efecto y que no se propone hacerlo.»

Mac Millan añadió que se ha hablado por demás de «un incidente que es una tormenta en un vaso de agua, con la que se está fastidiando al público».

«Lo que deseamos intentar—continuó el primer ministro—es mejorar nuestras relaciones con todos los países, incluso España. Tenemos nuestra manera de sentir y nuestras creencias, pero no pienso que podamos realizar progresos al tratar de exacerbar las diferencias entre las naciones en vez de intentar favorecer las relaciones amistosas.»

El debate fue acalorado en algunos momentos por efecto de interrupciones de diputados. Los conservadores aplaudieron al primer ministro.—Efe. mantener aislada a Argelia de Francia por unos tres meses, mientras salvaba la situación.»



EL SEÑOR

## Don Juan Sánchez Cristóbal

INDUSTRIAL

Ha fallecido en Matabuena el día 30 de mayo de 1961

a los 70 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

### R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Rufina García Llorente; hija doña Rosario Sánchez García; hijo político don Juan Aranz; nietos Boni y Jesusin; hermano don Eusebio Sánchez Cristóbal; hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y suplican una oración por su alma y la asistencia al funeral que se oficiará en la iglesia parroquial de Matabuena, el próximo viernes, día 2, quedándoles muy agradecidos.

La conducción del cadáver ha tenido lugar hoy, a las 6 de la tarde, desde la casa mortuoria al cementerio de dicho pueblo.

Libros, Revistas,  
Impresos de larga tirada,  
Trabajos comerciales

Encárguelos en los talleres tipográficos de

EL ADELANTADO